



Bolzano,

La data del presente documento corrisponde alle date delle firme digitali apposte dai singoli firmatari

Redatto da:

Donatella Ricchetto

Tel. 0471 411273

Donatella.Ricchetto@provincia.bz.it

Ai docenti di lingua tedesca e agli studenti delle Scuole secondarie di primo grado e delle scuole professionali della provincia di Bolzano

LORO INDIRIZZI

Diplomi di lingua tedesca con valore internazionale del Goethe-Institut – esame Goethe-Zertifikat A2: Fit in Deutsch

Anche per il corrente anno scolastico l'Ufficio Bilinguismo e lingue straniere del Dipartimento Cultura Italiana promuove, in collaborazione con il Goethe-Institut, le prove di esame per il rilascio dei diplomi di tedesco con valore internazionale per il livello A2.

Tale esame è stato modificato nella struttura e nei contenuti e le tematiche proposte sono maggiormente indicate per studenti a partire dalle scuole secondarie di primo grado e del biennio delle scuole professionali.

Il modello di esame è presente nel portale del Goethe-Institut <https://www.goethe.de/de/spr/kup/prf/prf/ft2.html>

Considerato che gli obiettivi linguistici previsti al termine del primo ciclo di istruzione fanno riferimento al raggiungimento del livello B1 di competenza linguistica, lo scrivente Ufficio, unitamente alla Sovrintendenza Scolastica in lingua italiana, intende fornire le seguenti indicazioni in merito all'iscrizione degli studenti a tale esame.

1. La prova Goethe-Zertifikat A2: Fit in Deutsch va proposta esclusivamente a:

- studenti di scuola secondaria di primo grado che non frequentano scuole o sezioni con un progetto di potenziamento di almeno nove ore;
- studenti del biennio della scuola professionale (età massima 16 anni).

2. Calendario esami (pubblicato sul sito <http://www.provincia.bz.it/cultura/lingue/2025.asp>)

Esame	Data d'esame (prova scritta)	Termine di iscrizione	Quota di iscrizione
Goethe-Zertifikat A2 Fit in Deutsch	14.03.2018	15.01.2018	€ 36,00 *

* Le quote di iscrizione sono state ridotte per gli studenti della Provincia di Bolzano, in seguito a un accordo specifico della Provincia con il Goethe-Institut. Non è quindi previsto in questo caso alcun ulteriore rimborso. Le scuole potranno indicare internamente agli studenti altri termini, al fine di raccogliere le iscrizioni in anticipo ed evitare la procedura all'ultimo momento.



3. Aspetti organizzativi e modalità di svolgimento della prova

Per motivi organizzativi (numero elevato di iscrizioni o altri avvenimenti, es. elezioni), i candidati iscritti potranno essere invitati a sostenere la prova scritta **in uno dei giorni successivi alla data ufficiale**.

La prova scritta si terrà nel pomeriggio; verrà inviata una comunicazione all'Istituto scolastico, indicante anche le date e gli orari della prova orale. La prova orale si può svolgere anche dopo la prova scritta e nei giorni successivi e, in presenza di un elevato numero di candidati, anche nell'arco di due settimane.

Non verranno effettuati cambi di date per studenti impegnati in gite o uscite didattiche nei periodi degli esami. In tal caso la quota versata non verrà rimborsata e l'esame non verrà spostato alla sessione successiva.

Si richiama l'importanza della consulenza da parte degli insegnanti di L2 agli studenti che intendono sostenere la certificazione: si raccomanda un'adeguata informazione sulla struttura e lo svolgimento delle varie prove d'esame, nonché una preparazione alle medesime anche tramite simulazioni. Si fa presente che presso il Centro Multilingue in Via Cappuccini, 28 a Bolzano e la Mediateca di Merano in Piazza della Rena 10 è disponibile al prestito il materiale di preparazione agli esami.

Si richiamano di seguito alcune informazioni di tipo organizzativo:

- Le iscrizioni dovranno avvenire esclusivamente tramite segnalazione del docente di L2 e sono rivolte unicamente agli studenti che hanno raggiunto un livello di preparazione adeguato. Queste sono vincolanti. Le iscrizioni di singoli alunni non segnalati dai docenti non verranno accettate dalla segreteria scolastica. Solo in caso di malattia lo studente potrà recuperare l'esame successivamente, previa presentazione di certificato medico. In tutti gli altri casi di assenza dall'esame la quota non verrà restituita.
- I risultati sono disponibili online due mesi dopo l'esame sul sito: <https://awe.goethe.de/awe?INST=GI-Italien>
- I diplomi vengono stampati dalla Sede Centrale per le Certificazioni di Roma e inviati alle scuole entro settembre.
- I candidati con esigenze specifiche (es. legastenia o dislessia - vedasi Regolamento http://www.goethe.de/lrn/prf/pro/it/Teilnehmende_mit_spezifischem_Bedarf.pdf) dovranno comunicare al proprio Istituto scolastico al momento dell'iscrizione il tipo e grado di esigenza e documentarla tramite compilazione del modulo presente nel sito <http://www.provincia.bz.it/cultura/lingue/2025.asp>

Tale documentazione, che può essere compilata dal Servizio psicologico del Comprensorio Sanitario di Bolzano, oppure dal pediatra o dal medico di base, deve essere inviata dalla scuola all'Ufficio Bilinguismo e lingue straniere al momento dell'iscrizione; **in assenza della suddetta documentazione il candidato dovrà sostenere l'esame senza le facilitazioni previste dal regolamento.**

- La scuola deve consegnare allo studente un tagliando nel quale è riportato il codice candidato, che viene utilizzato nella prova scritta e deve essere conservato per la consultazione online dei risultati dell'esame.



Si ricorda infine di leggere attentamente il vademecum sulle certificazioni linguistiche del Goethe-Institut riservato agli studenti, che viene inoltrato agli Istituti scolastici e scaricabile dal sito <http://www.provincia.bz.it/cultura/lingue/2025.asp>

Per ulteriori informazioni: Ufficio bilinguismo e lingue straniere – Via del Ronco, 2 a Bolzano
Tel. 0471/411273 Fax 0471/411279 mail Donatella.Ricchetto@provincia.bz.it –
<http://www.provincia.bz.it/cultura/lingue/2025.asp>

Ringraziando anticipatamente per la collaborazione, cogliamo l'occasione per inviare i nostri più cordiali saluti.

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE REGGENTE
Claudio Andolfo

LA SOVRINTENDENTE SCOLASTICA
Nicoletta Minnei

ALLEGATO: Vademecum per gli studenti che si iscrivono agli esami

Kopie des mit folgenden Zertifikaten digital unterzeichneten
(von der Landesverwaltung gesetzeskonform erstellten und
verwahrten) elektronischen Originaldokuments, welches aus
3 Seiten besteht:

Copia cartacea tratta dal documento informatico originale
costituito da 3 pagine, predisposto e conservato ai sensi
di legge presso l'Amministrazione provinciale e sottoscritto
digitalmente con i seguenti certificati di firma:

Name und Nachname / nome e cognome: NICOLETTA MINNEI
Steuernummer / codice fiscale: IT:MNNNLT62E60A952V
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
Seriennummer / numeri di serie: 243758
unterzeichnet am / sottoscritto il: 15.11.2017

Name und Nachname / nome e cognome: CLAUDIO ANDOLFO
Steuernummer / codice fiscale: IT:NDLCLD75M28A952Y
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
Seriennummer / numeri di serie: 257ee5
unterzeichnet am / sottoscritto il: 16.11.2017

Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Dezember 1993, Nr. 39 / articolo 3 comma 2 del decreto legislativo 12 dicembre 1993, n. 39

Am 16.11.2017 erstellte Ausfertigung

Copia prodotta in data 16.11.2017